

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
Cambridge International Level 3 Pre-U Certificate
Short Course

FRENCH

1342/02

Paper 2 Listening, Reading and Writing

May/June 2009

MARK SCHEME

Maximum Mark : 90

This document consists of **8** printed pages.



Part I: Listening

Texte à écouter 1

	Accept	Reject	
1	étudiants (example)		0
2	remplacement		[1]
3	perte		[1]
4	hospitalisé		[1]
5	coût		[1]
6	24€		[1]

[TOTAL 5]

Texte à écouter 2

	Accept	Reject	
7	Les visites à domicile		[1]
8	(II) reçoit/voit les patients	Nous voyons	[1]
9	Les laboratoires (d'analyses)		[1]
10	Remplir les papiers (pour la sécurité sociale) (le) travail de bureau ?		[1]
11	60 (heures)		[1]
12	Travailler en équipe / travailler comme les médecins en Angleterre		[1]
13	L'isolement / (c'est que) le(s) médecin(s) travaille(nt) seul(s)		[1]
14	un numéro / une ligne (de téléphone) d'urgence		[1]
15	(i) 50.000		[1]
	(ii) (dans 20 ans) il n'en restera / n'y en aura que la moitié (25.000) / le nombre de médecins va diminuer / sera réduit / tombera / se réduira de 50% / la moitié		[1]

[TOTAL 10]

Texte à écouter 3

	Accept	Reject	
16	<p>(i) to get / travel about /around</p> <p>(ii) to get a job / when it's needed /you need one for a job</p>		<p>[1]</p> <p>[1]</p>
17	<p>One has to wait <u>up to / as long as</u> eight months</p> <p>(It is) unacceptable</p>		<p>[1]</p> <p>[1]</p>
18	<p>because there are not enough / too few inspectors/ examiners</p>		<p>[1]</p>
19	<p>(They are) reducing the number of civil servants</p> <p>(which) will reduce the number of driving instructors</p>		<p>[1]</p> <p>[1]</p>
20	<p>To employ /employing twice as many inspectors</p>		<p>[1]</p>
21	<p>(i) Anger / hold them responsible (for their failure)</p> <p>(ii) Violence / become violent</p>		<p>[1]</p> <p>[1]</p>
22	<p>They cannot afford</p> <p>(to pay for) more lessons (@ 30 euros)</p>		<p>[1]</p> <p>[1]</p>
23	<p>Driving without a (driving) licence.</p>		<p>[1]</p>
24	<p>A demonstration</p> <p>To raise the government's awareness / to make the government (more) aware)</p>		<p>[1]</p> <p>[1]</p>

[TOTAL 15]

Part II: Reading

Texte à lire 1

	Accept	Reject	
25	Jamais Zéro C'est/était la première fois	[Un exploit sans précédent]	[1]
26	(par) la/une voile (par) le vent	Sans moteur Rien Il n'était pas propulsé	[1]
27	Ils restaient / en restant sur place / sans bouger Ils préféraient rester sur place Ils baissaient la voile Ils faisaient du sur-place Ils s'arrêtaient	[préférant rester sur place] [baissant la voile]	[1]
28	Les grands navires/Ils pouvaient/pourraient/risquaient de les percuter/écraser Ils pouvaient/pourraient / risquaient d'être percutés / écrasés par un grand navire Il y avait un/le risque / la perspective d'une collision	[la perspective d'être attaqués par des requins les inquiétait moins que celle d'être....] [Etre percutés par un grand navire]	[1]
29	Ils ont mis/pris / Il leur a fallu 27 jours (au lieu de/plutôt que 29) / deux jours de moins Ils sont arrivés / Ils ont touché leur but deux jours plus tôt / vite que prévu / avec une avance de deux jours / deux jours d'avance Le voyage a duré deux jours de moins (que prévu) / 27 jours	[Quelle bonne surprise donc...] (Le voyage a duré) moins de 29 jours	[1]

[TOTAL 5]

Texte à lire 2

	Accept	Reject	
	<i>La plage or les plages throughout</i>		
30	L'ouverture / création des plages / de Paris-Plage Paris-Plage va ouvrir	[Les Parisiens pourront profiter ...]	[1]
31	(Elles / Ce sont /servent de / deviennent) des routes / rues Elles sont utilisées par les voitures / Les voitures les utilisent	(Elles sont habituellement) [réservé(e)s à la circulation des voitures] Elles / ce sont des quais	[1]
32	Il y a / Ils ont /on a mis en place / installé un poste de (premiers) secours/soins Le bassin est <u>surveillé</u> / il y a / Ils ont / on a mis en place / installé un bassin <u>surveillé</u> (pour la baignade)	[Interdiction de nager dans la Seine mais, (nouveau) cette année), un bassin surveillé]	[1] [1]
33	Ils n'ont pas l' / assez d'argent / les moyens Un/le manque d'argent Parce que le / leur métier /travail ne le (leur) permet pas / l'exige / demande leur présence à Paris / les oblige à rester à Paris Ils doivent travailler	[Faute de moyens] [A cause des exigences du métier]	[1] [1]
34	Des /d'autres villes / (comme) Toulouse etc ont imité / copié l'idée / Paris / ont aussi leurs plages (cet été)	[Toulouse etc ayant aussi leurs plages (cet été)]	[1]

35	<p>(i) On (vous etc) peut aller sur la plage L'accès aux / à ces plages est gratuit La plage est gratuite On (vous etc) ne paie pas / rien pour aller sur la plage</p> <p>(ii) Il faut louer les / payer (la location des) (pour louer) (si on veut utiliser) les commodités / articles (parasols) Vous aurez besoin d'argent si vous voulez ...</p>	<p>[Même si l'accès à ces plages est gratuit] La plage.</p> <p>[La location des articles (parasols) ne l'est pas]</p>	<p>[1]</p> <p>[1]</p>
36	<p>La fermeture des plages Les plages vont fermer Les plages vont (re)devenir des routes (c'est) la fin de la saison / Paris-Plage</p>	<p>[les Parisiens pourront profiter ...]</p>	<p>[1]</p>

[TOTAL 10]

Texte à lire 3

	Accept	Reject	
37	Do washing / Wash (clothes) at low temperature		[1]
38	De-frost freezer every 3 months A layer of / 4 mms of frost / ice doubles energy consumption	Fridge	[1] [1]
39	Put a lid on / cover the (sauce)pan Reduces cooking time		[1] [1]
40	Leave it on standby	Leave it on	[1]
41	Incorrectly / wrongly inflated tyres / incorrect tyre pressures wear out faster And increase fuel / petrol consumption	They wear out faster.	[1] [1]
42	It pollutes 10 -20 times less per person Pollution is reduced by 10-20 times per person	It pollutes less / causes less pollution	[1]
43	Take them to the dump / waste disposal plant		[1]
44	Plant trees Either/or: To create shade Avoid / reduce evaporation		[1] [1]
45	Water / Do it (in <u>cool</u> of the <u>morning</u> / in the <u>morning when it's cool</u> Use/collect rain water Collected in (plastic) <u>butt / tub / bin / container</u> (placed) <u>under gutters</u>		[1] [1] [1]

[TOTAL 15]

Part III: Writing:

Questions 46(a) / 46(b)

Short Course Writing Task (30 marks)

- **Content: 15 marks (5 marks: AO1, 10 marks: AO3)**
- **Quality of Language: 15 marks (AO2)**

Content

15	<i>Excellent</i>	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed. Wholly relevant and convincing.
12–14	<i>Very good</i>	Very good response. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	<i>Good</i>	Good response. Most or main points of question explored. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	<i>Adequate</i>	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	<i>Basic</i>	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	<i>Poor</i>	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Quality of Language

15	<i>Excellent</i>	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	<i>Very good</i>	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	<i>Good</i>	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	<i>Adequate</i>	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native-language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	<i>Basic</i>	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors, e.g. adjectival agreements, verb forms and common genders.
1–2	<i>Poor</i>	Very limited range of vocabulary with frequent native-language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.